



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Cooperation Office Ukraine



ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОГО ВІЗИТУ ДО ПОЛЬЩІ
«Сталий розвиток громадського суспільства через розбудову інституту Громадських Рад та взаємодію з органами місцевого самоврядування. Досвід Польщі»

27.08 (неділя)	
17:30	Приїзд групи
18:00-19:00	Поселення в готель Hotel Santorini, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków (Nowa Huta)
19:00-20:00	Вечеря (Restaurant „WESELE”, Rynek Główny 10, http://weselerestauracja.pl/)
20:00-20:30	Переїзд до готелю

28.08 (понеділок)	
7:30-8:30	Сніданок в готелі
8:30-9:00	Переїзд до офісу FRDL MISTiA (ul. Szlak 73a, Kraków)
09:00-10:00	Офіційне відкриття візиту - привітання гостей, представлення учасників та організаторів (коротко про FRDL MISTiA та "Інститут політичних технологій"), обговорення програми візиту, організаційні питання.
10.00-13:30	Ключові дані про польську систему місцевого самоврядування - вступна інформація до візиту. Три рівні місцевого самоврядування у Польщі, повноваження, взаємозв'язки з державою та іншими секторами: бізнесом, третім сектором. Співпраця самоврядування з третім сектором – форми й інструменти, мотиви співпраці. Громадський бюджет. Громадські ініціативи.
13:30-14:00	Перехід на обід
14:00-15:30	Обід (Restaurant „ALBERTINA”, ul. Dominikańska 3, http://albertinarestaurant.pl/)
15:30-16:30	Фінансування діяльності неурядового і громадського сектора – конкурси на рівні місцевого самоврядування і держави, кошти ЄС для НДО тощо. Система розподілу європейських фондів.
16:30-18:30	Вільний час
18:30-19:00	Переїзд на вечерю
19:00-20:00	Вечеря (Restaurant „LEONARDO”, ul. Szpitalna 20/22, http://leonardo.com.pl/pl/galeria)
20:00-20:30	Переїзд до готелю

29.08 (вівторок)	
7:30-8:30	Сніданок в готелі
8:30-9:15	Переїзд до MOWIS



MISTiA NA SZLAKU





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Cooperation Office Ukraine



Україна

9:15-11:30	Відвідання "Міського центру підтримки громадських ініціатив" (MOWIS) – координація співпраці міста Кракова з НДО, надання у користування офісних приміщень і залів для суспільних потреб проєктів, які реалізують НДО, міський інтернет-портал для НДО, конкурси для НДО, волонтерство.
11:30-12:30	Комісії громадського діалогу – регламент створення, принципи діяльності
12:30-13:30	Краківська рада суспільно-корисної діяльності – правові основи діяльності, цілі, регламент діяльності, повноваження
13:30-14:00	Переїзд в околиці Музею авіації
14:00-15:00	Обід (HOTEL „JUSTYNA”, al. Jana Pawła II 70, http://www.hoteljustyna.pl/)
15:00-17:00	Відвідання Музею польської авіації в Кракові
17:00-17:30	Переїзд на вечерю
17:30-18:30	Вечеря (Restaurant No7, Rynek Główny 7, http://restaurant.number7.pl/)
18:30-19:00	Переїзд до готелю

30.08 (середа)

8:00-9:00	Сніданок в готелі.
09:00-10:00	Переїзд до Неполоміц
10:00-12:30	Відвідання гміни Неполоміце – діяльність, спрямована на громадські організації і неформальні групи, громадський бюджет – принципи і процедури, зацікавлення мешканців, профінансовані проєкти; школи під управлінням громадських організацій
12:30-13:30	Обід (Restaurant „BONA”, Zamkowa 2, 32-005 Niepołomice, http://www.zamekkrolewski.com.pl/bar-coffee-lounge)
13:30-14:00	Переїзд до Подленжа (Podłęże)
14:00-15:00	Відвідання Будинку культури Inspiro, яким керує громадська організація: принципи діяльності, місія, співпраця з самоврядуванням, діяльність https://inspiro.org/
15:00-15:30	Переїзд до Бохні
16:00-19:00	Відвідання соляної шахти в Бохні
19:00-19:30	Переїзд на вечерю
19:30-20:30	Вечеря (Restaurant AGUA E VINO, ul. Wiślna 5, http://aquaevino.pl)
20:30-21:00	Переїзд до готелю

31.08 (четвер)

7:30-8:00	Сніданок в готелі.
8:30-9:15	Переїзд до Скавіни

9:30-11:00	Зустріч з керівництвом ґміни Скавіна – діяльність місцевого самоврядування, спрямована до громадських організацій: консультації і Центр підтримки НДО
11:00-12:30	Відвідання культурно-освітньої установи "Multicentrum" - цілі, форми діяльності і фінансування http://www.multicentrum-skawina.pl
12:30-12:45	Переїзд на обід
13:00-14:00	Обід (DWOREK SKAWIŃSKI http://dworek-skawinski.pl/)
14:00-14:30	Переїзд до Радзішова – офіс Локальної Групи Діяльності "Близько Кракова"
14:30-15:30	Зустріч з керівництвом ЛГД "Близько Кракова" – організаційно-правова форма, цілі організації, досягнення http://www.bliskokrakowa.pl
15:30-16:00	Переїзд на вечерю
16:00-19:00	Вечеря (Restaurant „GOŚCINNA CHATA”, ul. Sławkowska 10, Kraków, http://www.goscinna-chata.pl/)
19:00-19:30	Переїзд до готелю

01.09 (п'ятниця)

08:00-08:45	Сніданок в готелі
08:45-10:00	Переїзд до ґміни Бабице (Babice)
10:00-13:00	Зустріч з керівництвом ґміни Бабице: коротка презентація ґміни – найважливіші переваги і проблеми місцевої спільноти, форми взаємовідносин місцевої влади з мешканцями. Роль місцевих громадських організацій і неформальних груп, їхня діяльність – Добровільні пожежні частини, спортивні клуби, кола сільських господинь тощо. http://www.babice.pl/
13:00-14:30	Обід („KARCZMA ZAGRODA”, ul. Podzamcze 1 Wygieźłów, 32-551 Babice, http://www.karczmazagroda.com/)
14:30-16:00	Відвідання солецтва Заґуже (Zagórze): солецтво як допоміжна адміністративна одиниця ґміни, сфера діяльності й органи управління, діяльність на благо мешканців. Культурна діяльність у населених пунктах ґміни.
16:00-18:00	Переїзд до офісу MISTiA: підведення підсумків, вручення сертифікатів
18:00-18:30	Переїзд на вечерю
18:30-19:30	Вечеря (Restaurant No7, Rynek Główny 7, http://restaurant.number7.pl/)
19:30-20:00	Переїзд до готелю

2.09 (субота)

Od 6:30	Сніданок в готелі
7:00-10:00	Переїзд до Хохолова
10:00-12:30	Хохоловські терми. http://www.chocholowskietermy.pl
12:30-13:00	Переїзд до Нового Таґру



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Cooperation Office Ukraine



Україна

13:00-14:30	Обід (HOTEL CAMPANILLE, Królowej Jadwigi 17, 34-400 Nowy Targ)
14:30-15:00	Переїзд до Закопаного
15:00-17:30	Вільний час, прогулянка містом
17:30-20:00	Переїзд на вечерю
20:00-21:00	Вечеря (QRUDO RESTO, Wąska 2, 33-332 Kraków, http://qrudo.pl/)
21:00-21:30	Переїзд до готелю

3.09 (неділя)

7:30-8:30	Сніданок в готелі
8:30-9:00	Переїзд на місце початку екскурсії
9:00-12:30	Екскурсія центральною частиною Кракова з екскурсоводом.
12:30-14:00	Обід („OBERŻA SAŚIEDZI”, Miodowa 25, http://www.oberza.pl)
14:00-18:00	Вільний час
18:00-19:00	Вечеря (Restaurant "POD WAWELEM", Świętej Gertrudy 26-29, Krakow)

4.09 (понеділок)

Od 7:00	Сніданок в готелі
9:00	Виселення з готелю і виїзд з Кракова